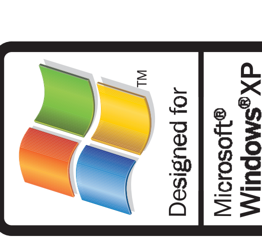
Windows setup poster / poster d'installation
hp officejet 4200 series all-in-one / tout-en-un

hp invent

Q5600-90149



1 Windows users START HERE
Utilisateurs Windows COMMENCEZ ICI

This side of the poster is for Windows users only.

Follow the steps on this poster in order.

Do not connect the USB cable until the software prompts you to do so.

Cette face du poster ne s'adresse qu'aux utilisateurs de Windows.

Suivez les étapes de ce poster dans l'ordre.

Ne branchez pas le câble USB ; attendez que le logiciel vous y invite.



Windows 98, 2000, ME, XP

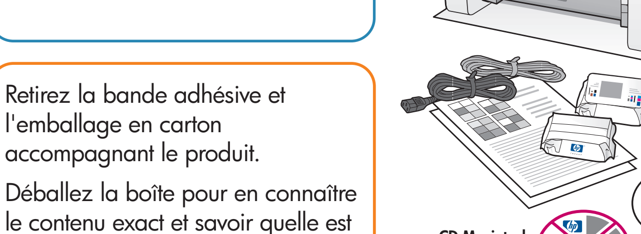
2 Unpack the device
Déballez le produit

Remove tape and the cardboard packaging from inside the device.

See the box for exact contents and system requirements.

Retirez la bande adhésive et l'emballage en carton accompagnant le produit.

Déballez la boîte pour en connaître le contenu exact et savoir quelle est la configuration système requise.



3 Turn on the computer
Mettez l'ordinateur sous tension

Turn on your computer and wait for the Windows PC desktop to appear.

Close any open programs.

Mettez votre ordinateur sous tension et attendez que le bureau du PC Windows s'affiche.

Fermez tous les programmes ouverts.

Windows PC desktop

Bureau du PC Windows

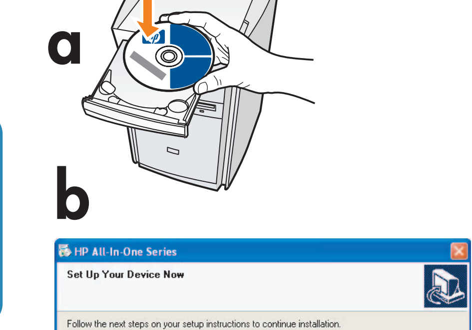
4 Begin software installation
Commencez l'installation du logiciel

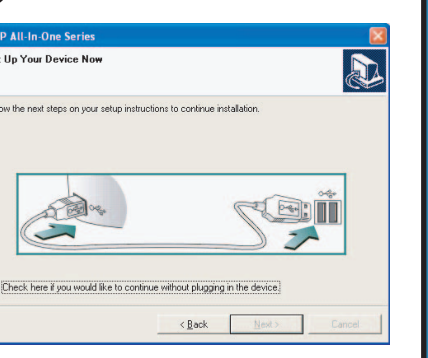
a Insert the Windows HP Officejet CD. **Follow the onscreen instructions, and wait while the software installs files.** *If nothing appears on your computer screen after inserting the CD, locate and double-click the setup.exe file on the CD.*

b When you see the Set Up Your Device Now screen (shown at the right), leave your computer and proceed to step 5. **Do not connect the USB cable yet.**

a Insérez le CD HP Officejet Windows. **Suivez les instructions à l'écran et patientez pendant l'installation des fichiers du logiciel.** *Si rien ne s'affiche à l'écran de l'ordinateur après l'insertion du CD, recherchez le fichier setup.exe sur le CD et cliquez deux fois dessus.*

b Lorsque l'écran Configurez votre périphérique maintenant (présenté à droite) apparaît, quittez votre ordinateur et passez à l'étape 5. **Ne branchez pas encore le câble USB.**





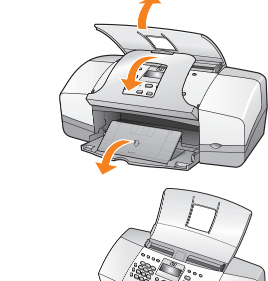
5 Unfold the paper trays
Déployez les bacs d'alimentation

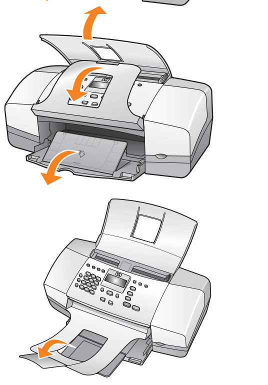
Unfold **all three** paper trays.

Pull out the cardboard packaging from inside the device.

Déployez **les trois** bacs d'alimentation.

Enlevez l'emballage en carton se trouvant à l'intérieur du produit.

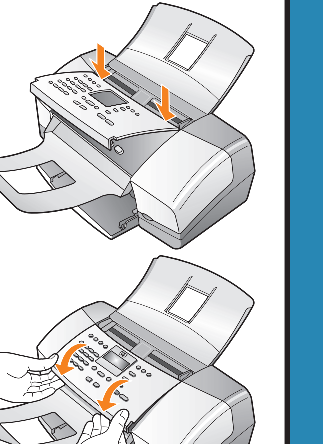




6 Attach the front panel overlay
Fixez le cache du panneau avant

Insert the front panel overlay tabs into the slots on top of the device. Press the overlay down **firmly** on both front corners until the overlay snaps securely in place. Make sure it is aligned evenly with the device.

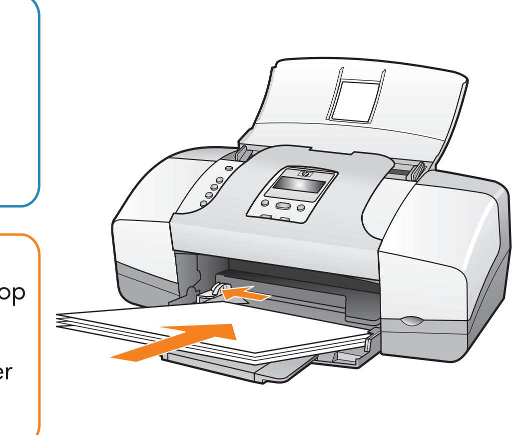
Insérez les languettes du cache du panneau avant dans les fentes situées sur la partie supérieure de l'appareil. Appuyez **fermement** sur les deux côtés avant du cache jusqu'à ce que celui-ci se mette correctement en place. Vérifiez qu'il est bien positionné sur le produit.



7 Load plain white paper
Chargez du papier blanc ordinaire

Note: Forcing paper too far into the paper tray might cause a paper jam.

Remarque : évitez d'enfoncer le papier trop loin dans le bac d'alimentation, vous risqueriez de provoquer un bourrage papier.



8 Connect the power and phone cords
Branchez les cordons d'alimentation et téléphonique

a Connect the power cord.

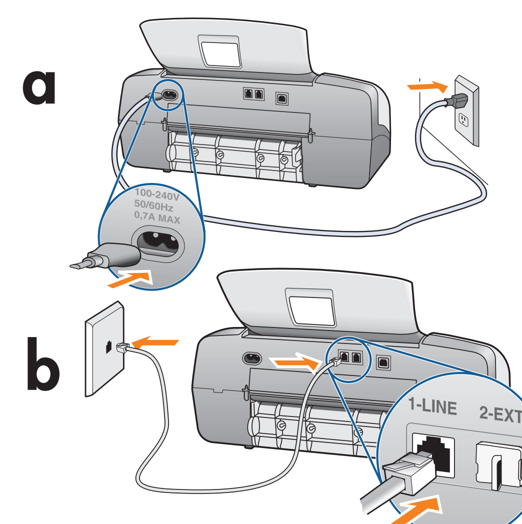
b Connect one end of the supplied phone cord to the **1-LINE** jack on the device and the other end to a wall jack.

To connect other equipment such as an answering machine, or to use a different phone cord, see the Fax Setup chapter in the User Guide.

a Branchez le cordon d'alimentation.

b Raccordez l'une des extrémités du cordon téléphonique fourni à la fiche **1-LINE** située sur le produit et l'autre à une prise murale.

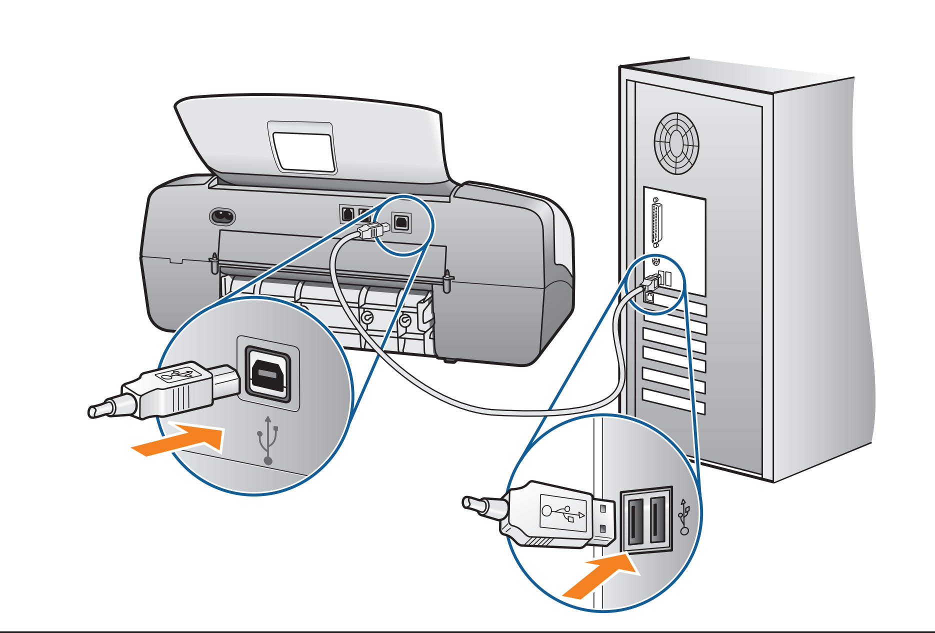
Pour brancher d'autres appareils tels qu'un répondeur, ou utiliser un cordon téléphonique différent, consultez le chapitre Configuration du télécopieur du Guide de l'utilisateur.



9 Connect the USB cable
Connectez le câble USB

Make sure that you see the Set Up Your Device Now screen on your computer (shown in step 4), then connect the USB cable. Do not connect the USB cable to a keyboard or a non-powered USB hub.

Vérifiez que l'écran Configurez votre périphérique maintenant est affiché sur votre ordinateur (présenté à l'étape 4), puis branchez le câble USB. Ne connectez pas le câble USB à un clavier ou à un concentrateur USB non alimenté.



10 Turn on the device and set the display
Mettez l'appareil sous tension et réglez le mode d'affichage

Press the **On** button to turn on the device.

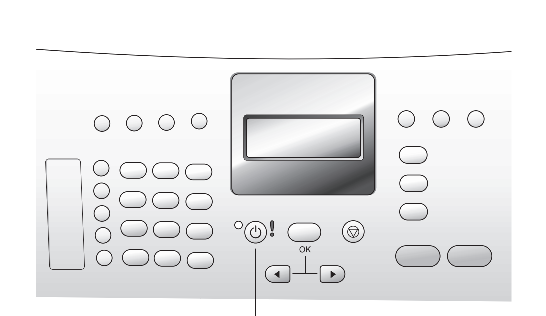
When prompted, enter the code for your language, and press the **OK** button.

Enter the code for your country/region, and press the **OK** button.

Appuyez sur le bouton **Activer** pour mettre l'appareil sous tension.

Lorsque le système vous y invite, entrez le code correspondant à votre langue, et appuyez sur le bouton **OK**.

Entrez le code de votre pays/région, et appuyez sur le bouton **OK**.

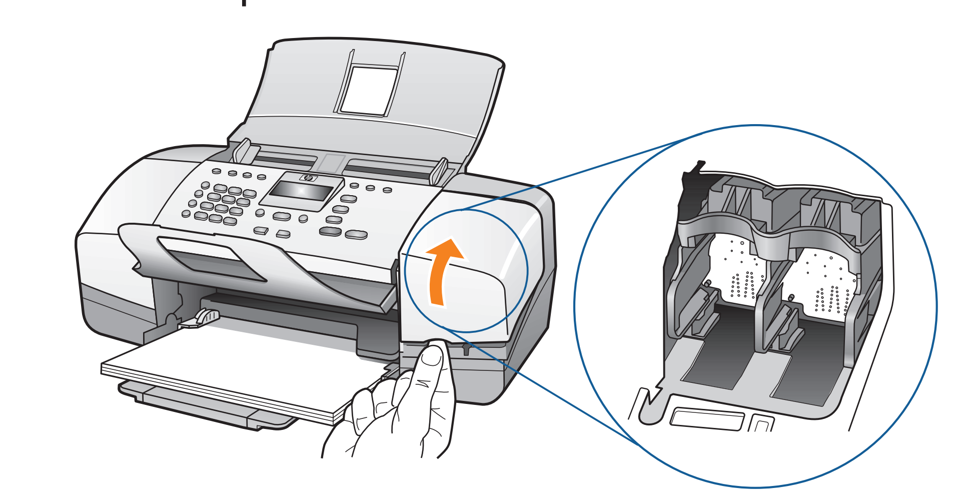


On button

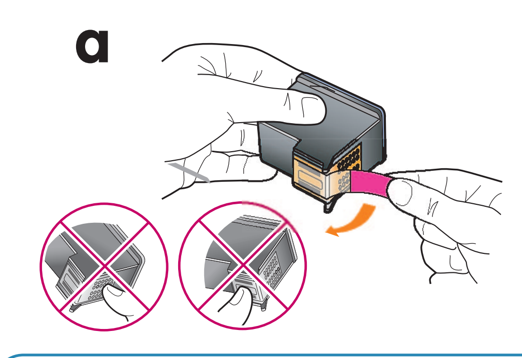
Bouton **Activer**

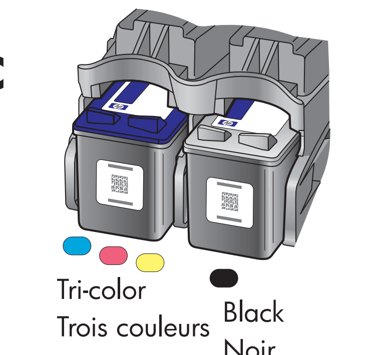
11 English
12 Français
13 Deutsch
14 Español
15 Italiano
16 Svenska
17 Dansk
18 Norsk
19 Nederlands
20 Suomi
21 Português
22 Русский
23 Polski
24 Türkçe
25 Magyar
26 Ceština
27 Ελληνικά

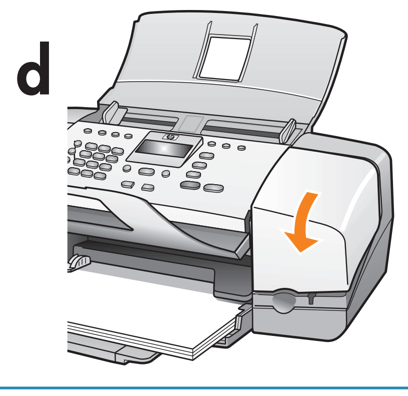
11 Open the print-carriage access door
Ouvrez la porte d'accès au chariot d'impression

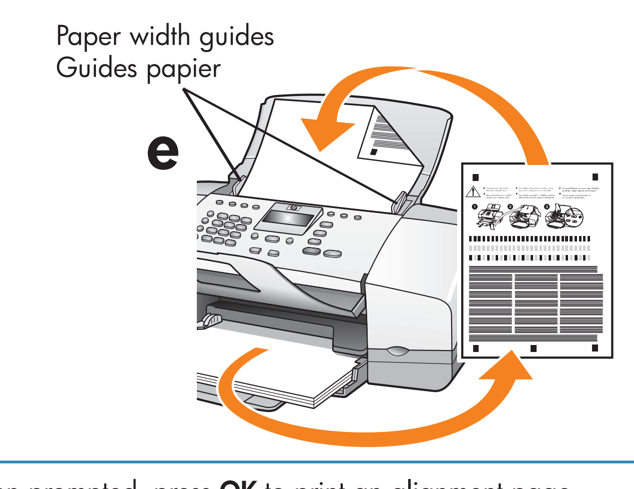


12 Insert and align the print cartridges
Insérez et alignez les cartouches d'impression









a Remove the bright pink tape from **both** print cartridges.

Do not touch the ink nozzles or the gold-colored contacts, and do not re-tape the cartridges.

b **Note:** Make sure the power is on and you have removed the cardboard from inside the device.

Hold the black print cartridge with the large HP label on top. Slide the print cartridge at a slight upward angle into the **right** side of the print carriage. Press firmly until the cartridge snaps up into place.

c Repeat step **b** to install the tri-color print cartridge on the **left** side of the print carriage.

Make sure both cartridges are secure.

d Close the print-carriage access door.

Note: You must install both cartridges in order for your HP Officejet to work.

e When prompted, press **OK** to print an alignment page.

Remove the alignment page and load the top of the page face down in the document feeder tray between the paper width guides, and press **OK**.

When "Alignment Complete" appears on the front panel display, the alignment is complete.

a Retirez la bande adhésive rose fluo des **deux** cartouches d'encre.

Ne touchez pas les buses d'encre ou les contacts de couleur or, et ne recollez pas la bande adhésive.

b **Remarque :** vérifiez que l'appareil est bien alimenté et que vous avez retiré le carton situé à l'intérieur.

Tenez la cartouche d'encre noire avec le grand logo HP vers le haut. Faites glisser la cartouche dans le côté **droit** du chariot d'impression en l'inclinant légèrement vers le haut. Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle se mette correctement en place.

c Répétez l'étape **b** pour installer la cartouche d'impression trois couleurs sur le côté **gauche** du chariot d'impression.

Assurez-vous que les deux cartouches sont bien en place.

d Fermez la porte d'accès au chariot d'impression.

Remarque : vous devez installer les deux cartouches pour que votre appareil HP Officejet fonctionne.

e Lorsque le système vous y invite, appuyez sur **OK** pour imprimer une page d'alignement.

Retirez la page d'alignement et placez le haut de la page, face imprimée vers le bas, dans le bac d'alimentation automatique entre les guides papier et appuyez sur **OK**.

Lorsque le message "Alignement terminé" s'affiche sur le panneau avant, l'alignement est terminé.

13 Finish software installation
Terminez l'installation du logiciel

Hardware setup is now complete. Return to your computer.

Click **Next** on the screen with the green checkmark. Depending on your system, it may take 20 minutes or more to finish installing the software.

After you restart your computer, the Fax Setup Wizard appears. Follow the onscreen instructions. When the Congratulations screen appears, you are ready to use your HP Officejet.

If you encounter problems during setup, see the User Guide.

L'installation matérielle est maintenant terminée. Retournez devant votre ordinateur.

Cliquez sur **Suivant** dans la boîte de dialogue affichant la coche verte. En fonction de votre système, il faudra au minimum 20 minutes pour terminer l'installation du logiciel.

Une fois que vous avez redémarré votre ordinateur, l'Assistant de configuration du télécopieur s'affiche. Suivez les instructions à l'écran. Lorsque l'écran Félicitations apparaît, votre appareil HP Officejet est prêt à fonctionner.

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez le Guide de l'utilisateur.



www.hp.com/support

Printed in [country] / Printed in [country]

Macintosh setup poster / poster d'installation
hp officejet 4200 series all-in-one / tout-en-un

Q5600-90149

invent

1 Macintosh users START HERE / Utilisateurs Macintosh COMMENCEZ ICI



This side of the poster is for Macintosh users only.

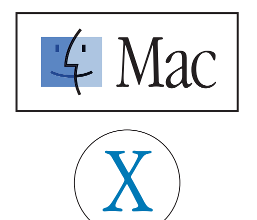
Follow the steps on this poster in order.

See the box for exact contents and system requirements.

Cette face du poster ne s'adresse qu'aux utilisateurs de Macintosh.

Suivez les étapes de ce poster dans l'ordre.

Déballez la boîte pour en connaître le contenu exact et savoir quelle est la configuration système requise.

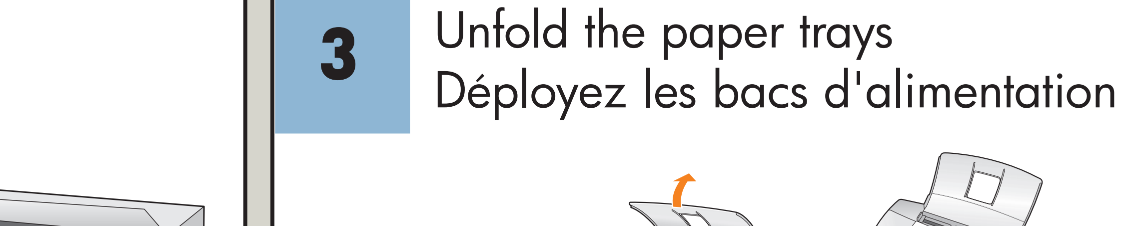


2 Unpack the device / Déballez le produit

Remove tape and the cardboard packaging from inside the device.

Retirez la bande adhésive et l'emballage en carton accompagnant le produit.

3 Unfold the paper trays / Déployez les bacs d'alimentation

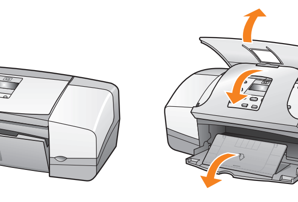


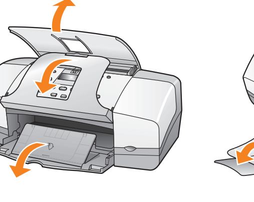
Unfold **all three** paper trays.

Pull out the cardboard packaging from inside the device.

Déployez **les trois** bacs d'alimentation.

Enlevez l'emballage en carton se trouvant à l'intérieur du produit.

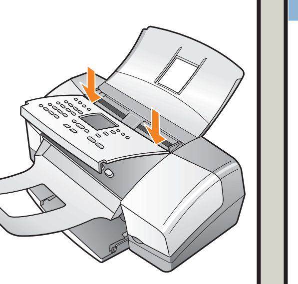




4 Attach the front panel overlay / Fixez le cache du panneau avant

Insert the front panel overlay tabs into the slots on top of the device. Press the overlay down **firmly** on both front corners until the overlay snaps securely into place. Make sure it is aligned evenly with the device.

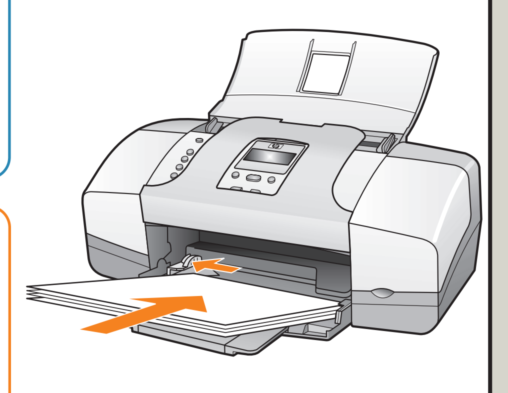
Insérez les languettes du cache du panneau avant dans les fentes situées sur la partie supérieure de l'appareil. Appuyez **fermement** sur les deux côtés avant du cache jusqu'à ce que celui-ci se mette correctement en place. Vérifiez qu'il est bien positionné sur le produit.



5 Load plain white paper / Chargez du papier blanc ordinaire

Note: Forcing paper too far into the paper tray might cause a paper jam.

Remarque : évitez d'enfoncer le papier trop loin dans le bac d'alimentation, vous risqueriez de provoquer un bourrage papier.



6 Connect the supplied phone cord / Branchez le cordon téléphonique fourni

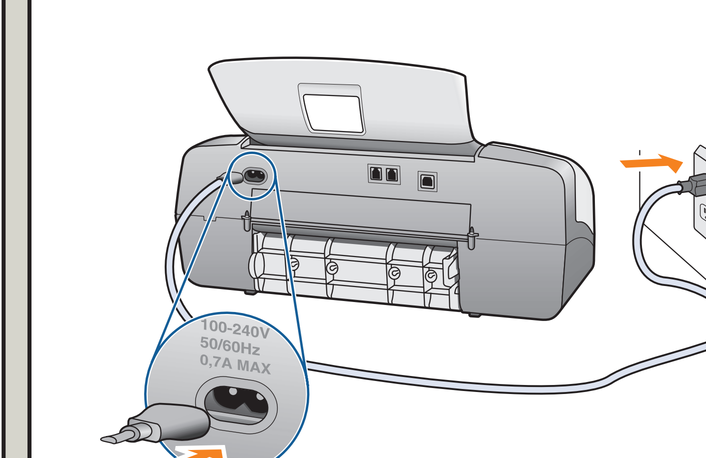
Connect one end of the phone cord to the **1-LINE** jack on the device and the other end to a wall jack.

To connect other equipment such as an answering machine, or to use a different phone cord, see the Fax Setup chapter in the User Guide.

Raccordez l'une des extrémités du cordon téléphonique fourni à la fiche **1-LINE** située sur le produit et l'autre à une prise murale.

Pour brancher d'autres appareils tels qu'un répondeur, ou utiliser un cordon téléphonique différent, consultez le chapitre Configuration du télécopieur du Guide de l'utilisateur.

7 Connect the power cord / Branchez le cordon d'alimentation



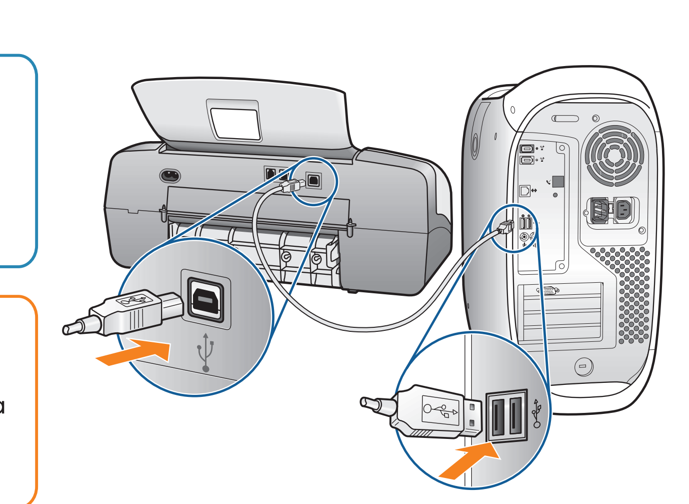
8 Connect the USB cable / Connectez le câble USB

If you have an iMac, the USB port is on the side.

Do not connect the HP Officejet to a USB port on a keyboard or a non-powered USB hub.

Si vous possédez un iMac, le port USB se trouve sur le côté.

Ne raccordez pas l'appareil HP Officejet à un port USB situé sur un clavier ou un concentrateur USB non alimenté.



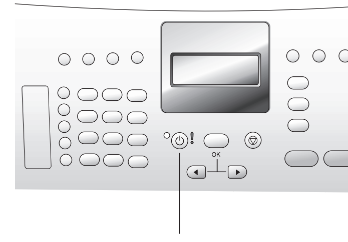
9 Turn on the device and set the display / Mettez l'appareil sous tension et réglez le mode d'affichage

Press the **On** button to turn on the device.

When prompted, enter the code for your language and press the **OK** button, then enter the code for your country/region and press the **OK** button.

Appuyez sur le bouton **Activer** pour mettre l'appareil sous tension

Lorsque le système vous y invite, entrez le code correspondant à votre langue et appuyez sur le bouton **OK**, puis entrez le code de votre pays/région et appuyez sur le bouton **OK**.

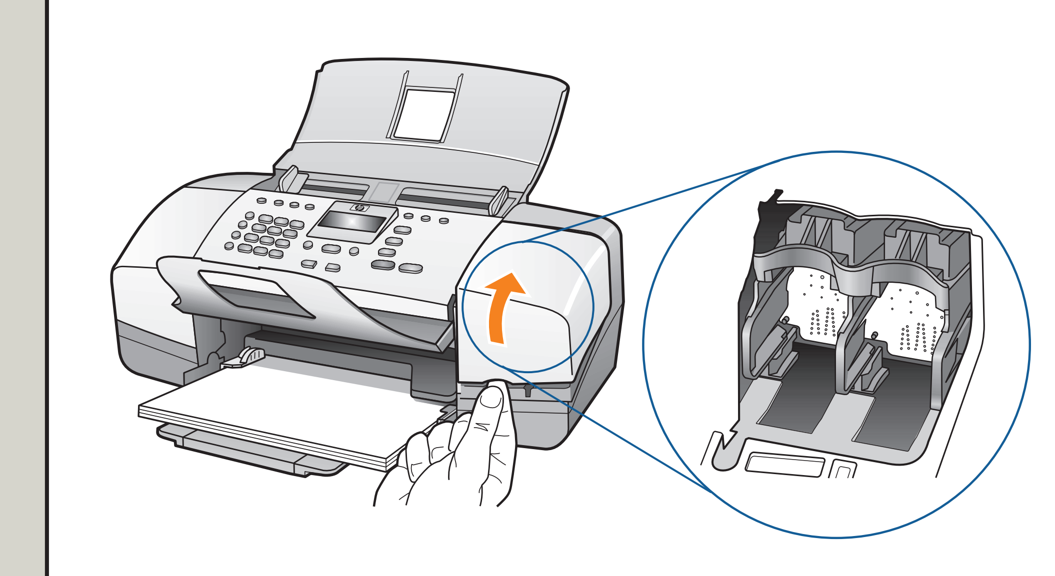


On button

Bouton **Activer**

11 English
12 Français
13 Deutsch
14 Español
15 Italiano
16 Svenska
17 Dansk
18 Norsk
19 Nederlands
20 Suomi
21 Português
22 Русский
23 Polski
24 Türkçe
25 Magyar
26 Čeština
27 Ελληνικά

10 Open the print-carriage access door / Ouvrez la porte d'accès au chariot d'impression



11 Insert and align the print cartridges / Insérez et alignez les cartouches d'impression

a

Remove the bright pink tape from **both** print cartridges.

Do not touch the ink nozzles or the gold-colored contacts, and do not re-tape the cartridges.

Retirez la bande adhésive rose fluo des **deux** cartouches d'encre.

Ne touchez pas les buses d'encre ou les contacts de couleur or, et ne recollez pas la bande adhésive.

b

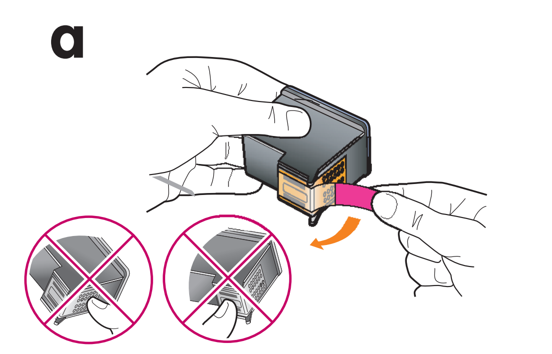
Note: Make sure the power is on and you have removed the cardboard from inside the device.

Hold the black print cartridge with the large HP label on top. Slide the print cartridge at a slight upward angle into the **right** side of the print carriage. Press firmly until the cartridge snaps up into place.

Remarque : vérifiez que l'appareil est bien alimenté et que vous avez retiré le carton situé à l'intérieur.

Tenez la cartouche d'encre noire avec le grand logo HP vers le haut. Faites glisser la cartouche dans le côté **droit** du chariot d'impression en l'inclinant légèrement vers le haut. Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle se mette correctement en place.

c



Tri-color / Trois couleurs

Black / Noir

Repeat step **b** to install the tri-color print cartridge on the **left** side of the print carriage.

Make sure both cartridges are secure.

Répétez l'étape **b** pour installer la cartouche d'impression trois couleurs sur le côté **gauche** du chariot d'impression.

Assurez-vous que les deux cartouches sont bien en place.

d

Close the print-carriage access door.

Note: You must install both cartridges in order for your HP Officejet to work.

Fermez la porte d'accès au chariot d'impression.

Remarque : vous devez installer les deux cartouches pour que votre appareil HP Officejet fonctionne.

e

Paper width guides / Guides papier

When prompted, press **OK** to print an alignment page.

Remove the alignment page, then load the top of the page face down in the document feeder tray between the paper width guides and press **OK**.

When "Alignment Complete" appears on the front panel display, the alignment is complete.

Lorsque le système vous y invite, appuyez sur **OK** pour imprimer une page d'alignement.

Retirez la page d'alignement et placez le haut de la page, face imprimée vers le bas, dans le bac d'alimentation automatique entre les guides papier, et appuyez sur **OK**.

Lorsque le message "Alignement terminé" s'affiche sur le panneau avant, l'alignement est terminé.

12 Install the software / Installez le logiciel

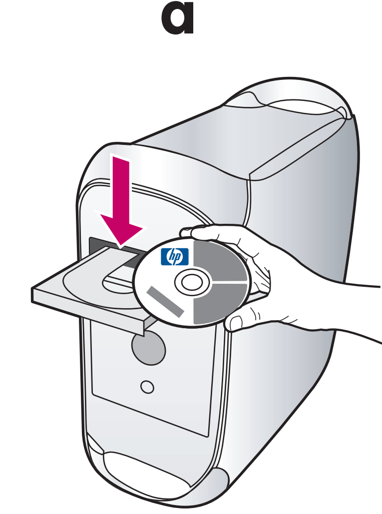
a

Turn on your Macintosh and wait for it to finish starting up.

Insert the Macintosh HP Officejet CD.

Mettez votre Macintosh sous tension et patientez le temps qu'il démarre.

Insérez le CD HP Officejet Macintosh.



b

Double-click the HP All-In-One Installer icon on the desktop.

Cliquez deux fois sur l'icône HP All-In-One Installer située sur le bureau.



c

Follow the onscreen instructions.

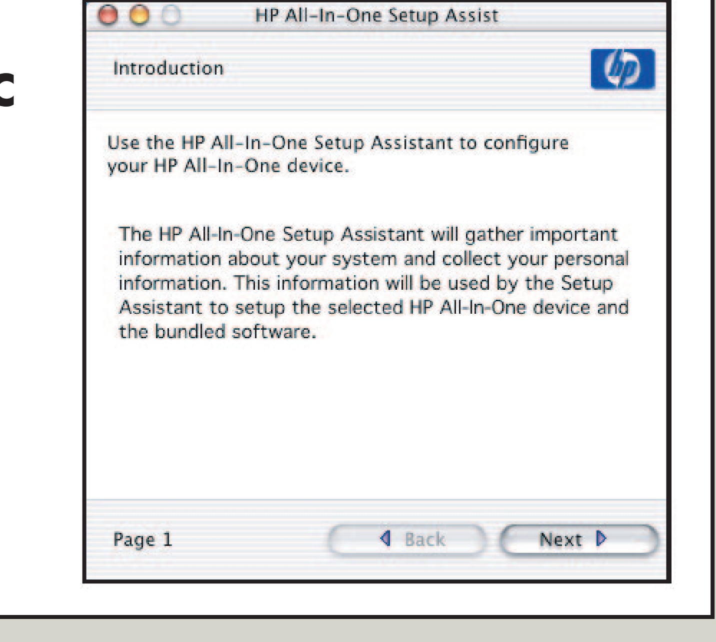
You may have to restart your Macintosh during setup.

Be sure to complete the setup assistant.

Suivez les instructions à l'écran.

Vous devrez peut-être redémarrer votre Macintosh au cours de l'installation.

Assurez-vous de parcourir toutes les étapes de l'assistant d'installation.



13 Try your HP Officejet / Essayez votre HP Officejet

Congratulations! You are now ready to use your HP Officejet. Select the HP Director icon in the dock to get started.

If you encounter problems during setup, see the User Guide.

Félicitations ! Votre HP Officejet est maintenant prêt à fonctionner. Sélectionnez l'icône Directeur HP dans le Dock pour commencer.

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez le Guide de l'utilisateur.

